

## Libro: **Las Migraciones en América Latina. Políticas, culturas y estrategias**

Susana Novick (Compiladora)

Catálogos-CLACSO, Buenos Aires, 2008. (256 pp.)

### **Ximena C. Vogel Conchez**

Licenciada en Relaciones Internacionales de la Universidad Católica de Córdoba, Argentina.

E-mail: xime0287@hotmail.com

El libro *“Las Migraciones en América Latina. Políticas, culturas y estrategias”* es un compilado de investigaciones surgidas de los debates realizados en el seno del Grupo de Trabajo de CLACSO: *“Migraciones, cultura y políticas”*, coordinado por la Dra. Susana Novick, que *“pretende generar un pensamiento crítico acerca de los desplazamientos que se observan en nuestra región, analizando experiencias del pasado, del presente y proyecciones futuras; desde múltiples perspectivas teóricas y metodológicas. Se intenta mostrar, documentar y explicar las complejidades, tensiones, contradicciones y ambigüedades relacionadas con el fenómeno migratorio a nivel local, nacional o transnacional, así como sus transformaciones y sus efectos [...] colocando el énfasis en los procesos de redefinición de clase, etnicidad, género y generación entrelazados con los de movilidad humana desde ópticas estructurales e individuales, que reflejen aspectos económicos, culturales, demográficos, políticos y sociales”* (Novick, 2008: 9), como expone su título. La presentación realizada por la compiladora permite obtener una idea general de los tópicos tratados. Se reúnen doce investigaciones vinculadas a la temática, que no siguen un orden taxonómico, como explica Novick, ya que se entrelazan entre aquéllos dimensiones de análisis. Por este motivo es que no los desarrollaremos de manera separada sino como conjunto debido a la gran interdependencia que observan entre sí.

De acuerdo a la clasificación realizada por la autora, los capítulos se pueden agrupar en cuatro grandes áreas: los que prestan atención a las prácticas, estrategias y mecanismos desarrollados por los migrantes en diferentes contextos; aquellos artículos que destacan el análisis de los movimientos transnacionales; otro grupo abarca la cuestión de las políticas migratorias; y finalmente, el libro cierra con un capítulo colectivo, que incluye a Bela Feldman-Bianco y Alicia Torres, a través del cual se presenta un balance de los hallazgos, debates, interrogantes pendientes y temas a investigar en el futuro.

A lo largo del libro se plantea que actualmente nos encontramos insertos en una lógica que se ha dado en llamar globalización; esto es un fenómeno de carácter internacional cuya acción, a grandes rasgos, consiste en la penetración mundial de capitales tanto financieros como comerciales e industriales que permiten a la economía mundial abrir espacios de integración activa. Su principal consecuencia es la internacionalización cada vez más acentuada de los procesos económicos, los

conflictos sociales y los fenómenos político-culturales, es polifacético e incluye un proceso histórico, el resultado de la innovación humana y el progreso tecnológico. Hace referencia a la continuación más allá de las fronteras nacionales, a la progresiva interdependencia entre los países, a la gradual integración de todos los niveles de la actividad humana y, comprende además, aspectos culturales, políticos y ambientales más amplios. Estas cuestiones, como señala Domenech en su capítulo, deben ser consideradas a la hora de realizar un análisis profundo de las transformaciones regionales en el campo de las políticas migratorias internacionales (Novick, 2008) ya que es dentro de este contexto donde se observa un aumento sin precedente de las migraciones como procesos transnacionales y multidimensionales que tienen múltiples efectos en los Estados; dejando a la vista los desequilibrios, las desigualdades y las áreas de influencia a nivel mundial.

Asimismo, a lo largo de las investigaciones compiladas se destaca que, en los países de migración, tanto receptores como expulsores, las familias y las comunidades locales experimentan cambios profundos y duraderos. El asentamiento de los inmigrantes transforma la economía nacional y las ciudades, forzando a una reflexión sobre los valores sociales y culturales, que se ven trastocados por la diversidad cultural y étnica. Por ello, en la migración se vislumbra la disolución de las estructuras económicas y sociales tradicionales que ha producido la globalización.

Estas migraciones, por lo general, están compuestas por trabajadores no calificados y en la actualidad se registra un aumento en la proporción de mujeres, abarcando grandes distancias y con itinerarios cada vez más complejos. Posiblemente, uno de los datos más importantes es, que a causa de las políticas restrictivas aplicadas con el objeto de seguridad y control a partir de la década del '70, se registra un gran número de "indocumentados" entre los inmigrantes.

Dentro de las causas estructurales y actores que dan lugar al proceso migratorio se menciona, la mundialización de la economía, el surgimiento de regímenes jurídicos transnacionales que atañen a los derechos humanos; la conformación de entidades supranacionales como la Unión Europea; la concreción de acuerdos como el Tratado de Libre Comercio (Estados Unidos, Canadá y México) y la Organización Mundial de Comercio (OMC) que imponen un orden, en el cual aquellos inmigrantes que cumplen con las características necesarias para adecuarse a los mercados globales son incluidos en el orden global como ciudadanos, con derechos civiles, políticos y sociales. En cambio, los que carecen de dichos atributos son excluidos y se les niegan los derechos más elementales, como el derecho a trabajar. Como indica Domenech, *una cuestión es afirmar que la migración internacional contribuye a la economía global y que su expansión depende de la movilidad de mano de obra y otra muy diferente es sostener que el aporte de los migrantes al crecimiento de la economía mundial representa un progreso para el bienestar general, incluidos los sectores y clases sociales que se encuentran bajo condiciones de explotación y exclusión social, entre ellos los "trabajadores migrantes". Consecuentemente, desde esta perspectiva se clasifican los flujos en "deseables" y "no deseables"* (Novick, 2008: 58). Por esto, las migraciones internacionales no son fenómenos autónomos.

La globalización de los flujos migratorios y la llegada de grandes contingentes de individuos y culturas diferentes a los países occidentales tiene como consecuencia la cohabitación de muy diversas culturas en una misma sociedad, tema tratado con profundidad en la investigación de Sergio Caggiano, quien trata el racismo y fundamentalismo cultural tomando el caso de los migrantes en Argentina, que tiene como consecuencia una restricción de la garantía y ejercicio de la ciudadanía hacia los inmigrantes. Ahora bien, en América latina se impulsan de manera gradual reformas en el discurso político, ya no de control y seguridad ante la inmigración sino de derechos humanos, tema tratado por Eduardo Domenech, buscando así la “*ciudadanización de la política migratoria*”, para lograr “*gestionar las migraciones*” (Novick, 2008).

Por otro lado, en el libro se encuentra el término “*transnacional*” utilizado por varios autores, si bien es Herrera Mosquera el que cita a Levitt y Glick Schiller (2004: 1015), quienes definen este concepto como *un conjunto de redes sociales interconectadas a través de las cuales se intercambian ideas, prácticas y recursos de una manera desigual y en que los individuos, por pertenecer a varios lugares a la vez, también experimentan múltiples capas y relaciones de poder [...] los individuos ocupan distintas posiciones de género, raza y clase dentro de distintos Estados al mismo tiempo.*

Herrera Mosquera en su investigación “*Mujeres ecuatorianas en el trabajo domestico en España*” explica la situación de dichas mujeres, para las que *las percepciones de desvalorización y pérdida de estatus se combinan con sentimientos de mayor autonomía, autosuficiencia y de ser más “duras” y asertivas en sus relaciones de género y laborales* (Novick, 2008: 77). Se refleja así el cambio que se observa desde los años ‘60, con un alto grado de feminización de los migrantes con respecto a las tradicionales que, si bien está motivado por el trabajo, sus efectos son muy amplios.

La transnacionalización también es tratada por Hinojosa Gordonava en relación con los migrantes bolivianos en España mientras que Nobrega trata la migración de bolivianos a Brasil. *La migración como proceso social se desenvuelve en torno al ser humano y la familia; y es ahí donde se presentan los primeros efectos de dichos costos emocionales y sociales del mantenimiento de los vínculos familiares son más fuertes para ciertos miembros de la familia que para otros[...]estos aspectos se han visto facilitados y potenciados por las transformaciones aceleradas dadas en la tecnología de las comunicaciones y el transporte posibilitando esa “sensación de cercanía” pese a la separación de miles de kilómetros entre las familias migrantes* (Novick, 2008: 102). En este sentido, el autor cita a D’Aubeterre (2001), referenciado por Herrera y Carrillo (2005), para explicar que *los flujos migratorios pueden conformar un tipo de familia transnacional que no necesariamente rompe con los patrones hegemónicos de la familia, pese al trastocamiento de muchas de sus prácticas cotidianas.*

Todo esto trae como resultado, siguiendo a Pardo, un proceso de transculturación donde el contacto constante entre dos culturas en estas sociedades multiculturales da origen a una realidad nueva. Por esto, *ya la identidad deja de ser fija para con-*

*vertirse en un acto de creación individual y colectiva, cotidiana y permanente [...] La transcultura contribuye de este modo a develar la complejidad del inmigrante, los procesos identitarios que se experimentan en contextos multiculturales y la importancia de salir de la propia cultura para entrar en contacto con el otro cultural [...] muestra la necesidad de una implicación del Estado que tome en cuenta estas complejidades y comprenda las dinámicas transculturales* (Novick, 2008: 162).

Latinoamérica se caracterizó por la *puesta en escena de la diversidad y la heterogeneidad de la población [...] manifiesta en las diferentes maneras de vivir, de comunicar, de crear y construir culturalmente [...] marcada por el mestizaje y las fusiones raciales, étnicas y culturales, que se han producido a lo largo del proceso de construcción y urbanización de las ciudades.[...] han implicado el aprendizaje de vivir en la diversidad, con corrientes de distintas culturas, conviviendo desde adentro en la aceptación de la complejidad y de la pluralidad cultural* (Novick, 2008: 164).

Es en este sentido, que para América latina, el tema migratorio constituye una temática de vital importancia por el compromiso que implica desde el pasado, el presente, hasta el futuro de la región. Es substancial señalar que la obra cuenta con datos e información actualizada, además de una redacción fluida permitiendo una lectura amena y un destacado valor para el estudio de la temática en nuestra región.

Susana Novick, cierra el compilado destacando que las migraciones internacionales, por las características que poseen, deben ser estudiadas no sólo como fenómeno demográfico sino también considerando su gran inercia y prolongado efecto en el tiempo. Asimismo, *si bien el debate fue extenso y se llegó a precisiones, queda mucho por avanzar y el tema no se encuentra agotado. Resulta así esencial no abandonar el debate y garantizar la evaluación permanente de las propuestas realizadas por los diferentes gobiernos, procurando la instauración de nuevas políticas migratorias* (Novick, 2008: 198) que respeten los derechos humanos de todos.

## **Referencias Bibliográficas**

- G. HERRERA y M. C. CARRILLO (2005), “Los hijos de la migración en Quito y Guayaquil” (informe preliminar), Instituto Nacional de Estadística, Padrón Municipal de Habitantes, Madrid.
- P. LEVITT y N. GLICK SCHILLER (2004), “Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad”, en *Migración y Desarrollo*, segundo semestre.